



جمهوری اسلامی ایران  
وزارت امور خارجه

شماره : ۹۴۳/۸۹۸۹۵۴  
تاریخ : ۱۴۰۰/۰۶/۲۳  
زمان : ۱۱:۱۱:۵۶  
پیوست : دارد

به نام خدا

جناب آقای سرافرازی، رئیس محترم مرکز روابط عمومی و امور بین الملل وزارت جهاد کشاورزی  
موضوع: در خصوص استعلام ضوابط صادرات پوست مرغ و زبان گاو به جمهوری ازبکستان

با سلام،

احتراما، بازگشت به نامه‌های شماره ۰۰ / ۸ / ۸۰۶ و ۰۰ / ۸ / ۸۰۷ مورخ ۰۱ / ۰۲ / ۱۴۰۰ در خصوص استعلام ضوابط صادرات پوست مرغ و زبان گاو به جمهوری ازبکستان، یادداشت شماره ۱۸ / ۱۹۱۲۹ مورخ ۳۰ / ۰۲ / ۱۴۰۰ وزارت امور خارجه این کشور حاوی اطلاعات ارائه شده توسط کمیته دولتی دامپزشکی این کشور در خصوص روند اخذ الزامات بهداشتی واردات محصولات دامی، جهت اطلاع و اقدام مقتضی به پیوست ارسال می‌گردد.

علیرضا حقیقیان

دستیار وزیر و مدیرکل اوراسیا

رونوشت :

سازمان توسعه تجارت ایران - دفتر بازرگانی اروپا و آمریکا  
جناب آقای کرباسی ، معاون محترم امور بین الملل اتاق بازرگانی، صنایع، معادن و کشاورزی ایران

وزارت امور خارجهٔ جمهوری ازبکستان  
شمارهٔ ۱۸/۱۹۱۲۹

وزارت امور خارجهٔ جمهوری ازبکستان با اظهار تعارفات خود به سفارت جمهوری اسلامی ایران در جمهوری ازبکستان احتراماً اشعار می‌دارد:  
بازگشت به یادداشت شمارهٔ ۷۶۸۲۰۲ مورخ ۵ آوریل ۲۰۲۱ (برابر با ۱۶ فروردین ۱۴۰۰) آن سفارت، اطلاعات ارائه شده توسط کمیتهٔ دولتی دامپزشکی جمهوری ازبکستان به پیوست ایفاد می‌گردد.  
وزارت مزبور موقع را مغتنم شمرده و احترامات فائقهٔ خود را به آن سفارت تجدید می‌نماید.

تاشکند، ۲۰ می ۲۰۲۱ برابر با ۳۰ اردیبهشت ۱۴۰۰

سفارت جمهوری اسلامی ایران  
در جمهوری ازبکستان  
شهر تاشکند

## اطلاعات

در بارهٔ اخذ مجوزهای دامپزشکی برای صادرات، واردات و ترانزیت از طریق قلمرو جمهوری ازبکستان

اخذ مجوزهای دامپزشکی برای صادرات، واردات و ترانزیت از طریق قلمرو جمهوری ازبکستان برای کالاهای مورد نظارت دامپزشکی (از جمله حیوانات زنده) طبق قانون دامپزشکی جمهوری ازبکستان و مصوبهٔ شمارهٔ ۱۳۹ مورخ ۱۵ مارس ۲۰۱۷ هیئت وزیران جمهوری ازبکستان انجام می شود.

واردات کالاهای مورد نظارت دامپزشکی به قلمرو جمهوری ازبکستان به شرط انجام الزامات دامپزشکی و بهداشتی تعیین شده برای کالاهای مورد نظارت دامپزشکی تصویب شده در مصوبهٔ شمارهٔ ۰۴ مورخ ۲۸ فوریهٔ ۲۰۱۴ دامپزشک کل جمهوری ازبکستان

( <https://www.vetgov.uz/up;oad/docs/vet-trebovanie.pdf> ) مجاز می

باشد.

برای اخذ مجوز دامپزشکی واردات به جمهوری ازبکستان، وارد کننده (صاحب کالا) باید از طریق سامانهٔ اطلاعات خودکار در سایت <http://singlewindow.uz/> جهت ارائه درخواست اخذ مجوز دامپزشکی واردات اقدام نماید.

طبق مصوبهٔ شمارهٔ ۲۷۷ مورخ ۱۱ می ۲۰۲۰ هیئت وزیران جمهوری ازبکستان در مورد انجام سایر اقدامات در جهت تأمین امنیت کالاهای مورد نظارت دامپزشکی، شرکت های علاقه مند به صادرات محصولات دامی باید در فهرست شرکت ها و اشخاص حقیقی صادرکنندهٔ (صادرکنندگان خارجی) فعال در زمینهٔ تولید، تبدیل و نگهداری کالاهای مورد نظارت دامپزشکی که به قلمرو جمهوری ازبکستان وارد می شود قرار داده شوند.

موضوع قرار دادن شخص حقیقی و حقوقی در این فهرست پس از درخواست رسمی مرجع ذی صلاح کشور صادر کننده، به ترتیب مقرر بررسی خواهد شد.

کمیتهٔ دولتی دامپزشکی و توسعهٔ دامپروری  
جمهوری ازبکستان



**O'ZBEKISTON RESPUBLIKASI  
TASHQI ISHLAR VAZIRLIGI**

№ 18/19129

Ўзбекистон Республикаси Ташқи ишлар вазирлиги Эрон Ислом Республикасининг Тошкентдаги Элчихонасига ўзининг самимий эҳтиромини изҳор этиб, дипломатик ваколатхонанинг 2021 йил 5 апрелдаги 768202-сонли нотасига жавобан Ўзбекистон Республикаси Ветеринария ва чорвачиликни ривожлантириш давлат қўмитасидан олинган маълумотномани иловада юбориш шарафига муяссардир.

Фурсатдан фойдаланиб, Вазирлик Элчихонага яна бир бор ўзининг юксак эҳтиромларини изҳор этади.

Тошкент, 2021 йил 20 май.

Эрон Ислом Республикасининг  
Ўзбекистон Республикасидаги  
Элчихонаси,  
Тошкент шаҳри



## **Информация об оформлении ветеринарных разрешительных документов на экспорт, импорт и транзит через территорию Республики Узбекистан**

Оформление ветеринарных разрешительных документов на экспорт, импорт и транзит через территорию Республики Узбекистан подконтрольных государственной ветеринарной службе товаров (в т.ч. живых животных) осуществляется в соответствии Закона Республики Узбекистан „О ветеринарии” и Постановления Кабинета Министров Республики Узбекистан № 139 от 15.03.2017 года.

Ввоз подконтрольных государственной ветеринарной службе товаров на территорию Республики Узбекистан допускается при условиях выполнения ветеринарно-санитарных требований, предъявляемых к товарам, подлежащим ветеринарному контролю (надзору) утвержденным Постановлением Главным государственным ветеринарным инспектором Республики Узбекистан от 28 февраля 2014 года за № 04 (<https://www.vetgov.uz/upload/docs/vet-trebovanie.pdf>).

Для оформления ветеринарного разрешения на импорт в Республику Узбекистан импортеру (владельцу товара) необходимо посредством автоматизированной информационной системы подать заявку на получение ветеринарного разрешения на ввоз на сайте <http://singlewindow.uz/> в установленном порядке.

Согласно постановлению Кабинета Министров Республики Узбекистан «О дополнительных мерах по обеспечению безопасности товаров, находящихся под надзором государственной ветеринарной службы» №277 от 11.05.2020 года предприятия которые заинтересованные в экспорте животноводческой продукции должны быть включены в Реестр экспортных организаций и физических лиц (иностранцев экспортеров), производящих, обрабатывающих и хранящих товары, подконтрольные государственной ветеринарной службе, ввозимые на территорию Республики Узбекистан» (далее-Реестр).

Включение в реестр будет рассматриваться после обращения компонентного органа экспортирующей страны в установленном порядке.

**Государственный комитет по ветеринарии и  
развитию животноводства  
Республики Узбекистан**